

II

(Nelegislatívne akty)

NARIADENIA

NARIADENIE RADY (EÚ) 2022/2367

z 3. decembra 2022,

ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 833/2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 215,

so zreteľom na rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/2369 z 3. decembra 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine ⁽¹⁾,

so zreteľom na spoločný návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 31. júla 2014 prijala nariadenie (EÚ) č. 833/2014 ⁽²⁾ o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine.
- (2) Nariadením (EÚ) č. 833/2014 sa vykonávajú určité opatrenia stanovené v rozhodnutí Rady 2014/512/SZBP ⁽³⁾.
- (3) Rada 6. októbra 2022 prijala rozhodnutie (SZBP) 2022/1909 ⁽⁴⁾, ktorým sa zaviedla výnimka zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou ropy alebo ropných výrobkov, ktoré majú v pôvod v Rusku alebo sa z Ruska vyvážajú, do tretích krajín, nakúpených na úrovni alebo pod úrovňou vopred stanoveného cenového stropu, na ktorom sa dohodla Koalícia pre cenové stropy. Táto výnimka má zmierniť nepriaznivé dôsledky na dodávky energie do tretích krajín a znížiť prudký nárast cien spôsobený mimoriadnymi trhovými podmienkami a zároveň obmedziť ruské príjmy z ropy.
- (4) Rada prijala dňa 3. decembra 2022 rozhodnutie (SZBP) 2022/2369, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP. V rozhodnutí (SZBP) 2022/2369 sa stanovuje cenový strop, t. j. cena za barel, za ktorú alebo pod ktorou je ropa z Ruska vyňatá zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou do tretích krajín.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 311 I, 3.12.2022.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (EÚ) č. 833/2014 z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 1).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady 2014/512/SZBP z 31. júla 2014 o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. EÚ L 229, 31.7.2014, s. 13).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1909 zo 6. októbra 2022, ktorým sa mení rozhodnutie 2014/512/SZBP o reštriktívnych opatreniach s ohľadom na konanie Ruska, ktorým destabilizuje situáciu na Ukrajine (Ú. v. L 259I, 6.10.2022, s. 122).

- (5) V rozhodnutí (SZBP) 2022/2369 sa objasňuje existujúci zákaz obchodovania s ruskou ropou a ropnými výrobkami a ich sprostredkovania a rozširuje sa výnimka týkajúca sa cenového stropu, ak sa s takýmto tovarom obchoduje na úrovni cenového stropu alebo pod ním.
- (6) Rozhodnutím (SZBP) 2022/2369 sa takisto predlžuje prechodné obdobie uplatniteľné na dopravu ropy a určitých ropných výrobkov po každej následnej zmene cenového stropu na obdobie 90 dní na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s dopravou, a to za rovnakých podmienok. Toto opatrenie je potrebné na zabezpečenie jednotného uplatňovania cenového stropu všetkými hospodárskymi subjektmi.
- (7) Rozhodnutím (SZBP) 2022/2369 sa zavádza prechodné obdobie 45 dní pre plavidlá prepravujúce ropu s pôvodom v Rusku, ktorá bola nakúpená a naložená na plavidlo pred 5. decembrom 2022 a vyložená v konečnom prístave určenia pred 19. januárom 2023.
- (8) V rozhodnutí (SZBP) 2022/2369 sa objasňuje, že zákaz poskytovať služby týkajúce sa prepravy ruskej ropy alebo ruských ropných výrobkov plavidlom plaviacim sa pod vlajkou tretej krajiny sa uplatňuje v súvislosti s plavidlami, ktoré v minulosti prepravili takýto tovar nakúpený za cenu vyššiu, než je cenový strop, ak prevádzkovateľ zodpovedný za túto prepravu vedel alebo mal rozumné dôvody predpokladať, že tento tovar bol nakúpený za takúto cenu. Je to potrebné na zabezpečenie právnej istoty.
- (9) Rozhodnutím (SZBP) 2022/2369 sa zavádza výnimka zo zákazu poskytovať námornú dopravu a zákazu poskytovať technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s námornou dopravou do tretích krajín, ak je to potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy.
- (10) Napokon sa rozhodnutím (SZBP) 2022/2369 zavádza pravidelné preskúmanie mechanizmu cenového stropu s cieľom zohľadniť účinnosť opatrenia z hľadiska jeho očakávaných výsledkov, jeho vykonávania, medzinárodného dodržiavania mechanizmu cenového stropu a neformálneho zosúladenia s ním, ako aj jeho potenciálny vplyv na Úniu a jej členské štáty a reagovať na vývoj na trhu vrátane možných otrasov. Pri tomto preskúmaní sa musia zohľadniť ciele cenového stropu vrátane jeho schopnosti znížiť príjmy Ruska z ropy, ako aj zásada, že cenový strop by mal byť aspoň o 5 % nižší ako priemerná trhová cena ruskej ropy a ropných výrobkov. Priemerná trhová cena by sa mala vypočítať v spolupráci s Medzinárodnou agentúrou pre energiu. Akékoľvek faktory, ktoré by potenciálne ovplyvnili fungovanie a podmienky cenového stropu, by sa po prerokovaní v Rade predložili v rámci Koalície pre cenové stropy. Na to, aby sa trhový vývoj zhodnotil včas, by sa takéto preskúmanie malo uskutočniť v polovici januára 2023 a Rada by sa k tejto otázke mala následne vrátiť každé dva mesiace.
- (11) Vzhľadom na súčasné okolnosti, ktoré ohrozujú konkurencieschopnosť lodnej dopravy EÚ, ako aj na to, že odvetvie lodnej dopravy je odvetvie hospodárstva, ktoré sa pomaly zotavuje, Komisia má zámer urýchlene prijať vhodné podporné opatrenia okrem iného ďalším rozvojom existujúcich nástrojov najneskôr do 5. februára 2023 s cieľom zachovať dôveryhodnosť a strategický význam odvetvia lodnej dopravy Únie, zachovať a ďalej zvyšovať konkurencieschopnosť lodnej dopravy EÚ a zároveň chrániť záujmy konkurencieschopnej prevádzky lodí, ktoré sa plavia pod vlajkou členských štátov, ako aj podporovať prepis lodí do registrov lodí členských štátov.
- (12) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy, a preto je potrebné regulačné opatrenie na úrovni Únie, najmä s cieľom zabezpečiť ich jednotné uplatňovanie vo všetkých členských štátoch.
- (13) Nariadenie (EÚ) č. 833/2014 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 3n nariadenia (EÚ) č. 833/2014 sa mení takto:

1. Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Zakazuje sa poskytovať priamo alebo nepriamo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby alebo finančné prostriedky alebo finančnú pomoc súvisiace s obchodovaním, sprostredkovaním alebo prepravou, a to aj prostredníctvom presunov z lode na loď, v prípade ropy alebo ropných výrobkov uvedených v prílohe XXV do tretích krajín, ak má tento tovar pôvod v Rusku alebo bol vyvezený z Ruska.“

2. Odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Zakazuje sa obchodovanie, sprostredkovanie alebo preprava do tretích krajín, a to aj prostredníctvom presunov z lode na loď, v súvislosti s ropou patriacou pod číselný znak KN 2709 00 od 5. decembra 2022 alebo ropnými výrobkami patriacimi pod číselný znak KN 2710 od 5. februára 2023 uvedenými v prílohe XXV, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska.“

3. Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Zákaz uvedený v odseku 4 tohto článku sa uplatňuje odo dňa nadobudnutia účinnosti prvého rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP v súlade s článkom 4p ods. 9 písm. a) uvedeného rozhodnutia.

Odo dňa nadobudnutia účinnosti každého ďalšieho rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, sa zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 tohto článku neuplatňujú počas obdobia 90 dní na prepravu výrobkov uvedených v prílohe XXV k tomuto nariadeniu, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska, a na priame alebo nepriame poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou, za predpokladu, že:

- a) preprava alebo poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou sú založené na zmluve uzavretej pred dátumom nadobudnutia účinnosti každého ďalšieho rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, a
- b) nákupná cena za barel v deň uzavretia uvedenej zmluvy nepresiahla cenu stanovenú v prílohe XXVIII k tomuto nariadeniu.“

4. Odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Zákazy stanovené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú:

- a) od 5. decembra 2022 na ropu patriacu pod číselný znak KN 2709 00 a od 5. februára 2023 na ropné výrobky patriace pod číselný znak KN 2710, ktoré majú pôvod v Rusku alebo boli vyvezené z Ruska, a to za predpokladu, že nákupná cena za barel takýchto výrobkov nepresahuje cenu stanovenú v prílohe XXVIII;
- b) na ropu alebo ropné výrobky uvedené v prílohe XXV, ak má tento tovar pôvod v tretej krajine, pričom v Rusku sa len nakladá, odchádza z neho alebo cezeň prechádza, a to za predpokladu, že tento tovar má neruský pôvod aj neruského vlastníka;
- c) na prepravu alebo technickú pomoc, sprostredkovateľské služby, financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s takouto prepravou výrobkov uvedených v prílohe XXIX do tretích krajín uvedených v danej prílohe, a to počas obdobia stanoveného v uvedenej prílohe;
- d) od 5. decembra 2022 na ropu patriacu pod číselný znak KN 2709 00, ktorá má pôvod v Rusku alebo bola vyvezená z Ruska, nakúpenú za cenu vyššiu, než je cena stanovená v prílohe XXVIII, a ktorá bola naložená na plavidlo v prístave nakládky pred 5. decembrom 2022 a vyložená v konečnom prístave určenia pred 19. januárom 2023.“

5. Odsek 7 sa nahrádza takto:

„7. V prípade, že po nadobudnutí účinnosti rozhodnutia Rady, ktorým sa mení príloha XI k rozhodnutiu 2014/512/SZBP, plavidlo prepravilo ruskú ropu alebo ropné výrobky uvedené v odseku 4, a prevádzkovateľ zodpovedný za túto prepravu vedel alebo mal rozumné dôvody predpokladať, že takáto ropa alebo ropné výrobky boli nakúpené za cenu vyššiu, než je cena stanovená v prílohe XXVIII k tomuto nariadeniu k dátumu uzavretia zmluvy o takomto nákupe, zakazuje sa poskytovať služby uvedené v odseku 1 tohto článku týkajúce sa prepravy ropy alebo ropných výrobkov, ktoré majú pôvod v Rusku alebo sa z neho vyvážajú a sú uvedené v odseku 4 tohto článku, týmto plavidlom počas 90 dní odo dňa vyloženia nákladu nakúpeného za cenu vyššiu, než je cenový strop.“

6. Dopĺňajú sa tieto odseky:

„9. Zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 sa nevzťahujú na prepravu alebo poskytovanie technickej pomoci, sprostredkovateľských služieb alebo financovania alebo finančnej pomoci v súvislosti s prepravou, ak je to potrebné na naliehavé zabránenie alebo zmiernenie udalosti, ktorá môže mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť alebo životné prostredie, alebo ako reakcia na prírodné katastrofy, za predpokladu, že príslušnému vnútroštátnemu orgánu to bolo oznámené bezodkladne po zistení udalosti.

10. Členské štáty a Komisia sa navzájom informujú o zistených prípadoch porušenia alebo obchádzania zákazov stanovených v tomto článku.

Všetky informácie, ktoré boli poskytnuté alebo získané v súlade s týmto článkom, sa používajú na účely, na ktoré boli poskytnuté alebo získané, vrátane zabezpečenia účinnosti opatrenia.

11. Fungovanie mechanizmu cenového stropu vrátane prílohy XXVIII a zákazy uvedené v odsekoch 1 a 4 tohto článku sa preskúmajú v polovici januára 2023 a následne každé dva mesiace.

V preskúmaní sa zohľadní účinnosť opatrenia z hľadiska jeho očakávaných výsledkov, jeho vykonávania, medzinárodného dodržiavania mechanizmu cenového stropu a neformálneho zosúladenia s ním, ako aj jeho potenciálny vplyv na Úniu a jej členské štáty. Reaguje na vývoj na trhu vrátane možných otrasov.

Na dosiahnutie cieľov cenového stropu vrátane jeho schopnosti znížiť príjmy Ruska z ropy musí byť cenový strop aspoň o 5 % nižší ako priemerná trhová cena ruskej ropy a ropných výrobkov vypočítaná na základe údajov poskytnutých Medzinárodnou agentúrou pre energiu.“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. decembra 2022

Za Radu
predseda
M. BEK